Franklin®

BFQ-450

Dictionnaire français↔anglais

English↔French Dictionary

Mode d’emploi

User’s Guide

License Agreement

READ THIS LICENSE AGREEMENT BEFORE USING THE ELECTRONIC REFERENCE. YOUR USE OF THE ELECTRONIC REFERENCE DEEMS THAT YOU ACCEPT THE TERMS OF THIS LICENSE. IF YOU DO NOT AGREE WITH THESE TERMS, YOU MAY RETURN THIS PACKAGE WITH PURCHASE RECEIPT TO THE DEALER FROM WHICH YOU PURCHASED THE ELECTRONIC REFERENCE AND YOUR PURCHASE PRICE WILL BE REFUNDED. ELECTRONIC REFERENCE means the software product and documentation found in this package and FRANKLIN means Franklin Electronic Publishers, Inc.

Limited Use License

All rights in the ELECTRONIC REFERENCE remain the property of FRANKLIN. Through your purchase, FRANKLIN grants you a personal and nonexclusive licensed to use this ELECTRONIC REFERENCE. You may not make any copies of the ELECTRONIC REFERENCE or of the data stored therein, whether in electronic or print format. Such copying would be in violation of applicable copyright laws. Further, you may not modify, adapt, disassemble, decompile, translate, create derivative works of, or in any way reverse engineer the ELECTRONIC REFERENCE. You may not export or reexport, directly or indirectly, the ELECTRONIC REFERENCE without compliance with appropriate governmental regulations. The ELECTRONIC REFERENCE contains Franklin's confidential and proprietary information which you agree to take adequate steps to protect from unauthorized disclosure or use. This license is effective until terminated. This license terminates immediately without notice from FRANKLIN if you fail to comply with any provision of this license.

Contents

License Agreement 34
Key Guide 36
Changing the Language 38
Installing Batteries 38
Setting the Clock 39
Changing the Settings 41
Viewing a Demonstration or Tutorial 41
Translating French Words 42
Translating English Words 43
Highlighting Words 44
Finding Letters in Words 44
Finding Conjugations 45
Using the Grammar Guide 47
Translating Traveller's Phrases 47
Using Learning Exercises 48
Using My Word List 51
Playing the Games 53
Using the Databank 56
Using a Password 58
Using the Calculator 60
Using the Converter 61
Resetting Your BFQ-450 63
Copyrights, Trademarks, and Patents 63
Limited Warranty (U.S. only) 64
FCC Notice 65
Limited Warranty (Canada only) 65

Key Guide

Main Keys

CONJ — Conjugates a word.

LANG — Toggles the entry language between English and French.

DICT — Goes to the Dictionary.

LEÇON — Goes to the Learning Exercises menu.

PHRASE — Goes to the Traveller's Phrases.

Toggles between the Databank and the Calculator. From the Calculator, goes to the Converter when M is pressed.

Toggles between Home and World Time.

MENU — Goes to the Setup menu.

Function Keys

EFFAC — In the dictionary, goes to the Entry screen. In the calculator, clears all entries. In the converter and databank, goes to the main menu.

ARR — Backs up, erases a letter, or turns off the highlight at an entry.

MAJ — Shifts to type capital letters and punctuation marks.

ENTRER — Enters a word, selects an item, or begins a highlight in an entry.

AIDE — Displays a help message.

⏻ — Turns t he unit on or off.

Direction Keys

◀ ▶ ▲ ▼ — Moves in the indicated direction.

SUIV — Goes to the next entry.

PREC — Goes to the previous entry.

ESPACE — At menus and dictionary entries, pages down. At data entry screens, types a space.

Key Combinations*

MAJ + ▼ or ▲ — At a dictionary entry, goes to the top or bottom of an entry. At menus, goes to the top or bottom of a list.

MAJ + ?* At the Entry screen, types an asterisk to stand for a series of letters in a word.

**Hold down the first key while pressing the second.*

Calculator Keys

A–P Types numbers.

Q(1/x) Calculates a reciprocal.

S(√x) Calculates a square root.

D(x^2) Squares a number.

F(%) Calculates a percentage.

G(.) Inserts a decimal point.

H(+), J(-) Adds, subtracts, multiplies

K(x), L(÷) or divides numbers.

W(+/-) Changes the number on the screen to a negative or positive number.

X(M+) Adds the number on the screen to the number stored in memory.

C(M–) Subtracts the number on the screen from the number stored in memory.

Key Guide

V(MR) Recalls the number stored in memory.

B (MC) Clears the memory.

➤ About Screen Illustrations

Some screen illustrations in this User's Guide may differ slightly from what you see on screen. This does not mean that your BFQ-450 is malfunctioning.

➤ Help is Always at Hand

You can view a help message at any screen by pressing **AIDE**. Use the direction keys to read the message. To exit help, press **ARR**.

Installing Batteries

Your BFQ-450 is powered by two CR2032, 3-volt batteries. Follow these instructions to install or replace them.

Warning!! If the batteries wear out completely, or if you take more than approximately one minute while changing the batteries, any user-entered information will be erased. You should always keep written copies of your important information.

1. **Turn the unit over.**
2. **Lift the battery cover on the back of your BFQ-450 by pushing it in the direction of the arrow.**
3. **Install the batteries positive side facing up.**
4. **Replace the battery cover.**

➤ Follow the Arrows

The flashing arrows on the right of the screen show which arrow keys you can press to move around menus or view more text.

Changing the Language

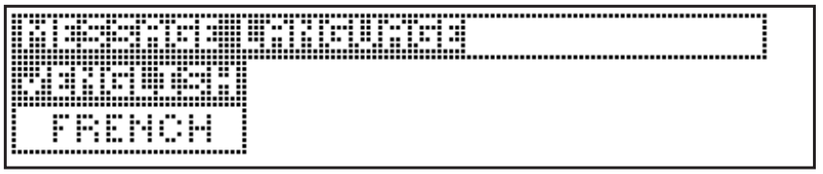
➤ Selecting a Message Language

When you turn this product on for the first time you must choose the message language.

Press **A** for French and **B** for English.

The message language is the language of the prompts, help and other messages. You can change the message language after your initial selection. To do so, do the following:

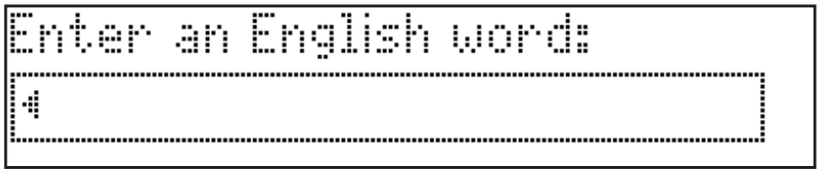
1. **Press MENU.**
2. **Press ENTRER to select *Settings*.**
3. **Press ▼ to highlight *Message Language* and press ENTRER.**



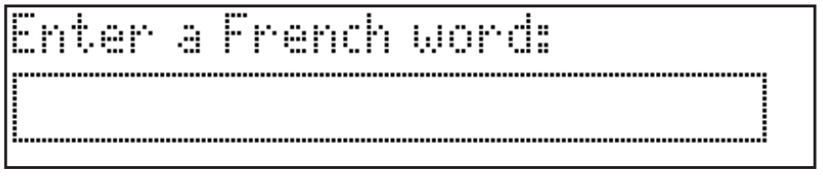
4. **Press ▼ or ▲ to move between French and English.**
5. **When the one you want is highlighted, press ENTRER to select it.**

➤ Selecting an Entry Language

The entry language is the language in which you enter words at the Word Entry screen. This determines which dictionary you will use – French or English.



To change the Entry Language, press **LANG** at the Word Entry screen.



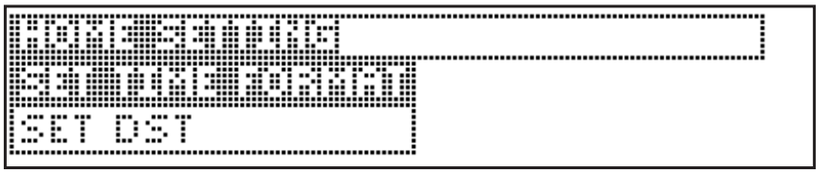
Setting the Clock

The clock lets you set a Home Time and view local times around the world. You must set the Home Time before viewing World Times as World Times are based on Home Time.

➤ Setting Home Time

1. **Press** .

   You see the Home Time screen.
2. **Press S to enter the setting mode.**



3. **Press ENTRER to select *Set Time Format*.**

   Press ▼ or ▲ to cycle through the 12- and 24-hour *Day/Month/Year* formats. Press **ENTRER** to save your selection.
4. **Press ▼ to highlight *Set DST* and press ENTRER to select it.**

Press ▼ or ▲ to cycle between *DST On* or *DST Off*. Press **ENTRER** to select your choice.

5. **Press ▼ to highlight *Set Time* and press ENTRER to select it.**

   Press ▼ or ▲ until the current hour is displayed. Press ▶ to move to minutes, then press ▼ or ▲ until the current minute is displayed.

   Press **ENTRER** to set the time.

6. **Press ▼ to highlight *Set Date* and press ENTRER to select it.**

   Use ▶ or ◀ to move to the next or previous field. Use ▼ or ▲ to scroll to the current day/month/year. Press **ENTRER** to set it.

7. **Press ▼ to highlight *Set Home City* and press ENTRER to select it.**

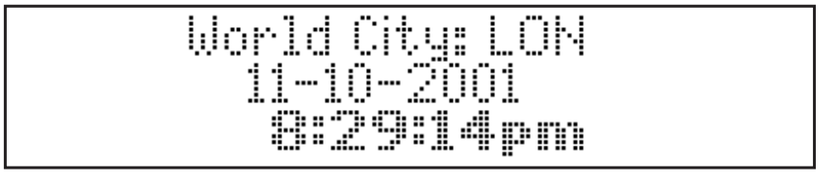
   Press ▼ or ▲ until your local city is displayed. Press **ENTRER** to select it.

Setting the Clock

8. **Press to exit setting mode.**

➤ Setting World Time

1. **Press until you see *World City*.**



2. **Press S to enter Setting Mode.**
3. **Press ENTRER to select *Set DST*.**

   Press ▼ or ▲ to cycle between *DST On* or *DST Off*. Press **ENTRER** to select your choice.

4. **Press ▼ to highlight *Set World City* and press ENTRER to select it.**

   Press ▼ or ▲ until the city you want is displayed. Press **ENTRER** to select it.

5. **Press to exit Setting Mode and see the World City time.**

Changing the Settings

When using this dictionary, you can adjust the screen contrast, the shutoff time, and the type size. The shutoff time is how long your BFQ-450 stays on if you forget to turn it off.

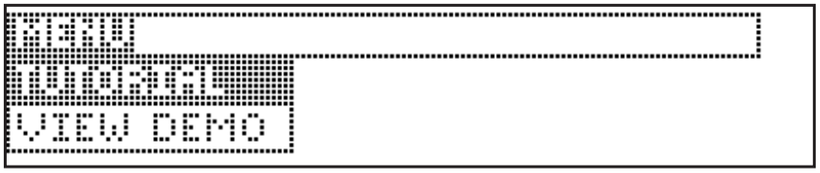
1. **Press MENU.**
2. **Press ENTRER to select *Settings*.**
3. **Press ▼ or ▲ to highlight *Contrast*, *Shutoff*, or *Type Size*.**
4. **Press ENTRER to select the one you want.**
5. **Press ▼ or ▲ to highlight a new setting and press ENTRER to select it.**

   Press **ARR** to leave the setting unchanged.
6. **Press EFFAC to return to the Word Entry screen.**

Viewing a Demonstration or Tutorial

You can view a tutorial or a demonstration of this dictionary at any time.

1. **Press MENU.**
2. **Press ▼ to highlight *Tutorial* or *View Demo*.**



3. **Press ENTRER to select it.**

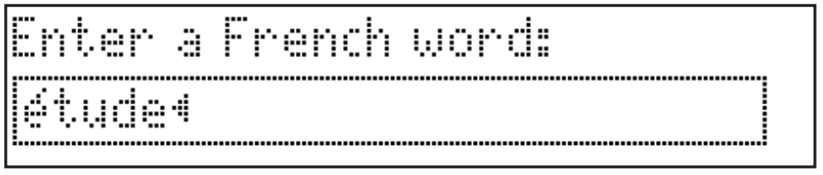
To stop the demonstration or exit from the Tutorial and go to the Word Entry screen, press **EFFAC**.

This dictionary is fully bilingual. Try translating a French word into English.

1. **Press DICT.**

   Press **LANG** to switch to the French Word Entry screen, if needed.

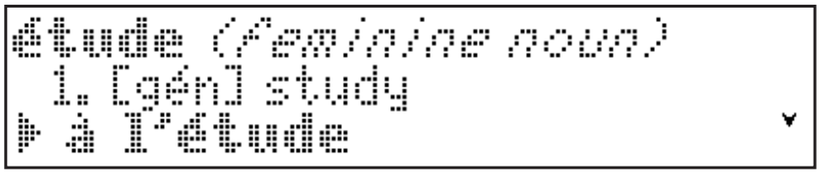
2. **Type a word. For example, type *étude*.**



   To erase a letter, press **ARR**.

   To type a capital, hold **MAJ** and press a letter key.

3. **Press ENTRER to see the English translation.**



4. **Press ESPACE or ▼ to scroll down through the definition.**
5. **Press SUIV or PREC to view the next or previous entry.**
6. **Press EFFAC to return to the Word Entry screen.**

➤ Misspelling Words

If you enter a misspelled word, a list of corrections appears. Use ▼ or ▲ to move the highlight to the word you want and press **ENTRER** to see its dictionary entry.

➤ Finding Accented Words

You can look up accented words without typing accents. If you want to enter an accent, type the letter and then press ▼ or ▲ repeatedly until the accent you want appears.

You can also use this dictionary to translate English words into French.

1. **Press DICT.**

   Press **LANG** to switch to the English Word Entry screen, if needed.

2. **Type a word. For example, type *study*.**

   To erase a letter, press **ARR**.
   To type a capital, hold **MAJ** and press a letter key.

3. **Press ENTRER to see the French translation.**

4. **Press ESPACE or ▼ to scroll down through the definition.**

5. **Press SUIV or PREC to view the next or previous entry.**

6. **Press EFFAC to return to the Word Entry screen.**

Translating English Words

➤ Choosing Multiple Forms

Some words in this dictionary have more than one form (for example *resume* and *résumé*). When the word you are looking up has multiple forms, the different forms appear in a list.

Highlight the form you want and press **ENTRER** to see its dictionary entry.
To return to the Multiple Forms list, press **ARR**.

Finding Letters in Words

If you are uncertain of how to spell a word, type a question mark (?) in place of each unknown letter. To find prefixes, suffixes, and other parts of words, type an asterisk (✳) in a word. Each asterisk stands for a series of letters. **Note**: If you type an asterisk at the beginning of a word, it may take a little while to find the matching words.

1. **Press DICT.**
2. **Type a word with ?s and ✳s. For example, type *bib?io✳*.**

   To type an asterisk, hold down **MAJ** and press **?**.
3. **Press ENTRER.**

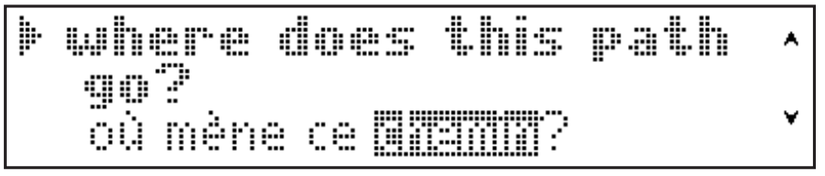
   You see the list of matching words.
4. **Press ▼ or ▲ to move the highlight to the word you want and press ENTRER to view its translation.**
5. **Press EFFAC when done.**

Highlighting Words

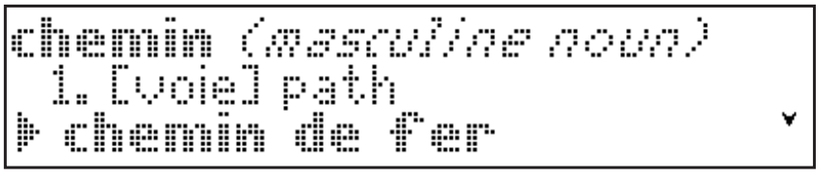
Another way to look up words is by highlighting them in dictionary entries or word lists. You can then find the translation of the highlighted word or add it to *My Word List*.

1. **At any text, press ENTRER to start the highlight.**

   To turn the highlight off, press **ARR**.
2. **Press the arrow keys to highlight a word.**



3. **Press ENTRER to see the translation of the word.**



   To add it to *My Word List*, press **LEÇON**.

Finding Conjugations

Conjugations show inflections, or changes in a word's gender, tense, etc. This dictionary includes extensive inflections of nouns, verbs, modifiers, and other words. Follow this example.

1. **Press CONJ.**

   Press **LANG** if necessary to select French.
2. **Type the word to conjugate.**
3. **Press CONJ to view the inflections.**

   If needed, use ▼ or ▲ to highlight the part of speech or translation you want and press **ENTRER**.
4. **Press ESPACE or ▼ to scroll.**
5. **Press CONJ repeatedly to view more inflections.**
6. **Press EFFAC when done.**

➤ From a Dictionary Entry

Some words have different parts of speech or multiple translations. You can easily find which part of speech or specific translation you will need to conjugate by first looking up the word and then pressing **CONJ**. Follow this example.

1. **Press DICT.**

   Press **LANG** if necessary to select French.
2. **Type a word. For example type *écrire*.**
3. **Press ENTRER to look it up.**
4. **Press CONJ to conjugate the headword, *écrire*.**
5. **Highlight the part of speech you want, for example *verb* and press ENTRER.**

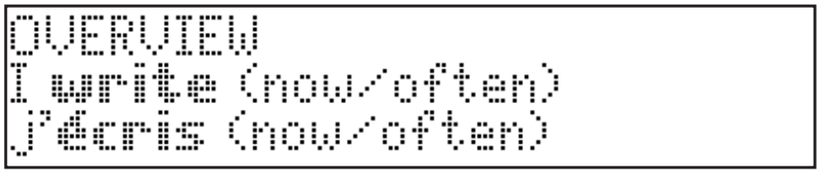
   If necessary, highlight the translation you want and press **ENTRER**.

Finding Conjugations

6. **Press ESPACE or ▼ to scroll.**
7. **Press EFFAC when done.**

➤ Viewing English Inflections

If you are unfamiliar with inflections, it may be helpful to look at some inflected forms of English verbs. Switch the entry language back to English, type *write*, and press **CONJ** to see the different forms of the English verb "*to write*."



➤ Understanding Conjugations

The following forms of French verbs are displayed: present indicative, indicative imperfect, indicative simple past, simple future indicative, present conditional, present subjunctive, imperfect subjunctive, indicative passé composé, pluperfect indicative, indicative past anterior, indicative future anterior, conditional perfect, perfect subjunctive, pluperfect subjunctive, imperative, present participle, and past participle.

➤ Getting Grammar Guidance

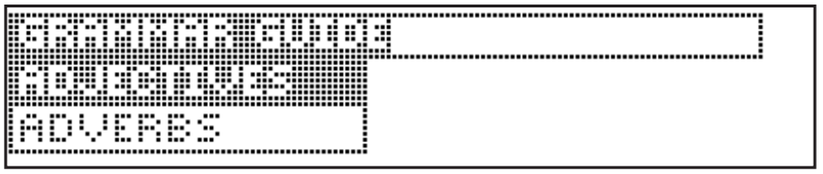
When viewing inflections, you can press **AIDE** to go directly to the Grammar Guide and view detailed descriptions of how to use the inflections you were viewing along with usage examples.

Using the Grammar Guide

This dictionary includes a helpful grammar guide that describes parts of speech. To see this do the following:

1. Press LEÇON.

2 Press ▼ to highlight *Grammar Guide* and press ENTRER.



3. Press ▼ to highlight the topic you want to study and then press ENTRER.

If English is your Message Language you will see the French Grammar Guide. If French is your Message Language you will see the English Grammar Guide.

5. Press ESPACE or ▼ to read.

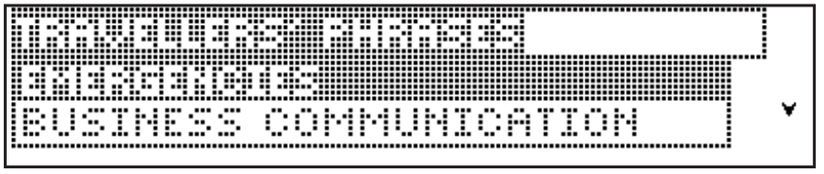
6. Press EFFAC to return to the Word Entry screen.

Translating Traveller's Phrases

This dictionary includes translations for several helpful traveller's phrases in categories ranging from Emergencies to Business Communications. You can either browse the phrase list or you can search for a specific phrase.

➤ Browsing Through Phrases

1. Press PHRASE.



2. Use ▼ or ▲ to move the highlight to the category you want and press ENTRER.

If needed, press **LANG** to change the language.

If necessary, use ▼ or ▲ to move the highlight to the subcategory you want and press **ENTRER**.

3. **Use ▼ or ▲ to move the highlight to the phrase you want and press ENTRER.**

➤ Searching for a Specific Phrase

1. **Press DICT.**

   Press **LANG** if needed to change the look-up language.
2. **Type a keyword for which you would like to see a phrase (for example, *ticket*.)**
3. **Press PHRASE.**

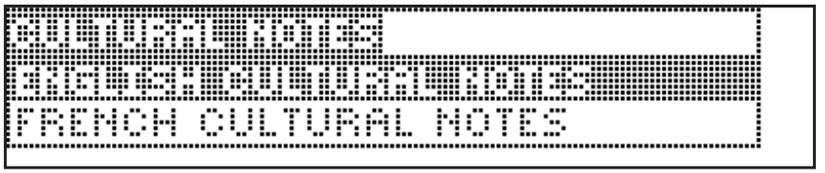
4. **Press ▼ to read.**

Using Learning Exercises

Using Learning Exercises, you can read cultural notes, improve your vocabulary with Spelling Bee and Flashcards, browse the Franklin® TOEFL® Test Word List and get grammar guidance (see "Using the Grammar Guide" on page 47).

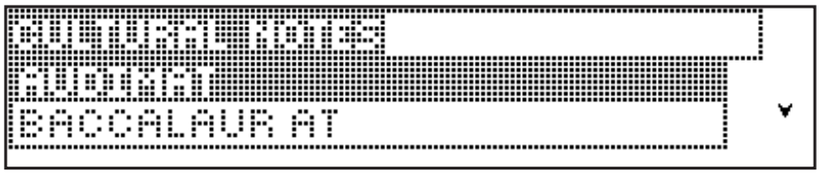
➤ Viewing Cultural Notes

1. **Press LEÇON.**
2. **Press ▼ to move the highlight to *Cultural Notes* and press ENTRER.**



   You can choose to read either the French Cultural Notes which refer to France, or English Cultural Notes which refer to the United Kingdom and the United States.
3. **Highlight the notes you want and press ENTRER.**

Using Learning Exercises



4. **Use ▼ or ▲ to move the highlight to the topic you want and press ENTRER.**
5. **Press ESPACE or ▼ to read.**

➤ Spelling Bee

1. **Press LEÇON.**
2. **Press ▼ to move the highlight to *Spelling Bee* and press ENTRER.**
   There are three lists to choose from. You can choose *My Spelling Bee (English)* which uses words you entered in your English Word List, *My Spelling Bee (French)* which uses words you entered in your French Word List, or *TOEFL® Test Spelling Bee* which uses words from TOEFL® Test Word list.
3. **Press ▼ or ▲ to select the list you want and press ENTRER.**
   A word will flash on the screen for you to spell.
   You must have words entered in your Word List before selecting *My Spelling Bee*.
4. **Type in the word you just saw and press ENTRER to see if you spelled it correctly.**
5. **Press ENTRER to see the translation of the word or press ESPACE for a new word.**
6. **Press EFFAC when done.**

➤ Flashcards

1. **Press LEÇON.**
2. **Press ▼ or ▲ to highlight *Flashcards* and press ENTRER.**
   There are three lists to choose from.

You can choose *My Flashcards (English)* which uses words you entered in your English Word List, *My Flashcards (French)* which uses words you entered in your French Word List, or *TOEFL® Test Flashcards* which uses words from the TOEFL® Test Word List.

3. Press ▼ or ▲ to select the list you want and press ENTRER.

A word will be displayed on the screen for you to study or define.

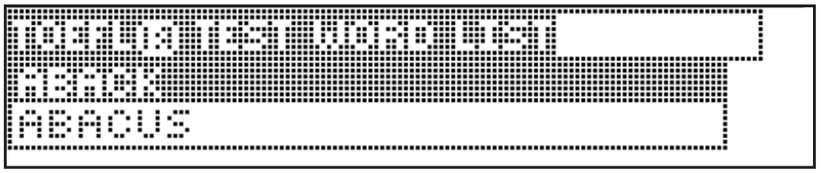
4. Press EFFAC when done.

Using Learning Exercises

➤ Viewing the TOEFL® Word List

1. Press LEÇON.

2. Press ▼ or ▲ to highlight *TOEFL® Test Word List* and press ENTRER.



3. Press ▼ or ▲ to scroll the list.

You can also type the first few letters of a word to find it on the list.

4. Press ENTRER at any word to view its definition.

Press **CONJ** at any word to conjugate it.

5. Press ARR to return to the list.

TOEFL and the Test of English as a Foreign Language are registered trademarks of Educational Testing Service (ETS). This product is not endorsed or approved by ETS.

Using My Word List

You can save up to 40 words total in both French and English in *My Word List* for personal study or review.

Warning: All the words in *My Word List* will be erased if your batteries run out of power, or your BFQ-450 is reset.

➤ Adding Words

1. **Press LEÇON.**
2. **Press ENTRER to select *My Word List*.**
   If you haven't added words to your word list, *…List: Empty* appears.
3. **Highlight *Add a word* and press ENTRER.**
   Press **LANG** to switch from the French entry screen to the English entry screen, if necessary.
4. **Type a word and then press ENTRER to add it.**

➤ Viewing My Word List

1. **Press LEÇON.**
2. **Press ENTRER to select *My Word List*.**
   Press **LANG** to switch to the French or English list, if needed.
3. **Press ▲ to highlight *… List: xx word(s)*.**
4. **Press ENTRER to see the word or words you added.**
   If you have not added any words, the message, "The list is empty" will be displayed.

➤ Adding Highlighted Words

At any text, you can highlight a word and add it to *My Word List*.

1. **At text, press ENTRER to start the highlight.**
2. **Use the arrow keys to highlight the word you want.**
   Note: If you do not highlight a word, the headword is added.

3. **Press LEÇON.**
   Add "your word" appears in the menu.
4. **Press ENTRER to add the word.**

➤ Deleting One Word from *My Word List*

1. **Press LEÇON and select *My Word List*.**
   Press **LANG** to switch to the French or English list, if needed.
2. **Press ▼ or ▲ to highlight *Delete a Word* and press ENTRER.**
3. **Press ▼ or ▲ to highlight the word you want to remove and press ENTRER.**
   The message "Word deleted" appears on the screen and the word is removed from *My Word List*.

➤ Erasing *My Word List*

1. **Press LEÇON and select *My Word List*.**
   Press **LANG** to switch to the French or English list, if needed.
2. **Press ▼ or ▲ to highlight *Erase the List* and press ENTRER.**
3. **Press *Y* to erase the entire list.**
   You can press *N* to return to the *My Word List* menu without erasing the list.

➤ Adding Words Not Found in This Dictionary

When you add a word not in this dictionary, you're given three options: *Cancel* or *Add Anyway*. Select an option. **Caution!!** Adding words not found in this dictionary to *My Word List* uses considerably more memory than adding words that are. If you add only words that are not in the dictionary, *My Word List* may only hold as few as 10 words.

Playing the Games

You have seven fun games to choose from.

Note: In each game, you can do the following: Press **ENTRER** to see the translation of the game word. Press **ARR** to return to the game.

➤ Changing Game Settings

Before you play, you can choose the source of the words, the skill level, and the language.

1. **Press MENU.**
2. **Press ▼ to highlight *Game Setup* and press ENTRER.**
3. **Use ▼ or ▲ to highlight *Word List*, *Skill Level* or *Language* and press ENTRER.**

   Word List lets you choose the source of the words: *All*, *TOEFL® Test List*, *My Word List* or *Enter Your Own*.

   Skill Level lets you choose the degree of difficulty of a game: *Beginner*, *Intermediate*, *Advanced*, *Expert* or *Wizard*.

   Language lets you choose the language of the games: *English* or *French*.

   Use ▼ or ▲ to highlight the one you want and press **ENTRER**.
4. **Press ARR to return to the main Menu.**

➤ Selecting a Game

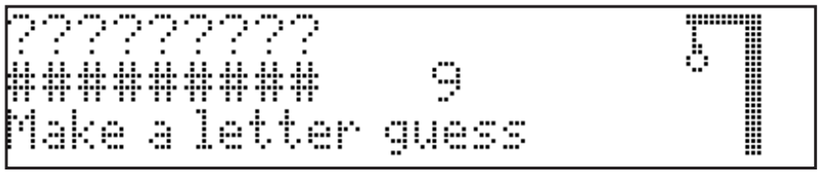
1. **Press MENU.**
2. **Press ▼ to highlight *Games* and press ENTRER.**
3. **Use ▼ or ▲ to highlight *Hangman, Conjumania, Gender Tutor, Word Train, Guess the Word, Word Auction* or *Word Blaster* and press ENTRER.**

➤ Getting Help in Games

During any game, you can read instructions by pressing **AIDE**.

You can get a hint by holding **MAJ** and pressing **?**, or reveal the game word by pressing **?**.**Note**: If you reveal the game word, you lose the round.

➤ Hangman



Hangman selects a mystery word and challenges you to guess it letter by letter. The letters of the mystery word are hidden by question marks. The number of guesses remaining is indicated by #s.

Type letters that you think are in the mystery word. If you are correct, the letter appears in place of the corresponding question mark(s).

Playing the Games

➤ Conjumania!™

Conjumania! teaches verb conjugations. It shows you an infinitive verb and asks you to enter a conjugation. Your conjugation must be spelled correctly, including accents. Type your guess and then press **ENTRER**.

➤ Gender Tutor™

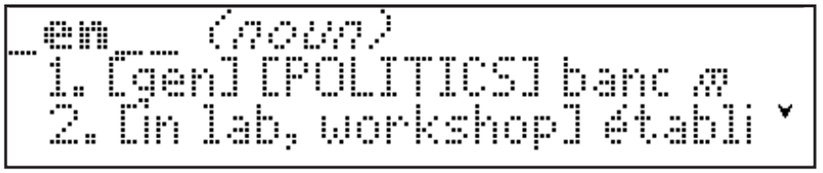
Gender Tutor asks you to guess the gender of French nouns. Press **M** for masculine and **F** for feminine.

➤ Word Train

In *Word Train*, you and the train take turns typing letters to form a word. Whoever types the last letter of the word wins. To view the letters you can type at your turn, hold **MAJ** and press **?**.

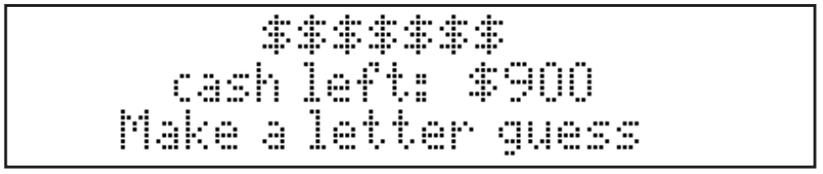
Playing the Games

➤ Guess the Word



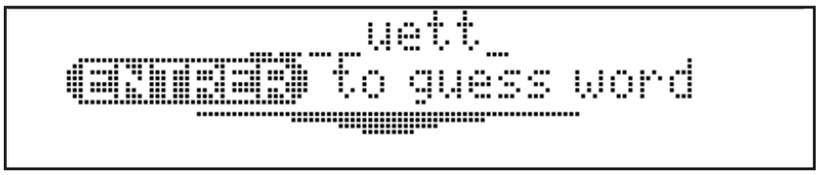
In *Guess the Word*, you must type the missing letters in the mystery word. To read the translation of the mystery word, press ▼ if needed. Press ▶ or ◀, if needed, to select a missing letter, and then type the letter that you think belongs there. Continue typing letters until the word is complete or no more tries are left.

➤ Word Auction



In *Word Auction*, you try to bid on all the letters of a mystery word, before your cash runs out. The amount of each bid depends on the frequency of the letter. All bids will cost you whether correct or incorrect. If you guess the word by revealing all of the letters, your remaining cash is added to the next round.

➤ Word Blaster



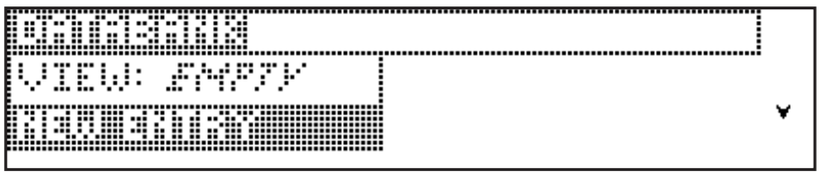
In *Word Blaster*, you can try to guess the mystery word before all its letters appear. As soon as you know the word, press **ENTRER**. Then type your guess, and press **ENTRER**. If you're wrong, *Word Blaster* asks you for another word. The speed at which the letters appear is set by the skill level.

Using the Databank

This product has a databank that can save as many as 100 names and phone numbers. The total amount of names and numbers that you can save depends upon the number of characters in each entry.

➤ To Add an Entry to the Phone List

1. Press .



2. Use ▼ to highlight *New Entry* and press ENTRER.

3. Type a name and then press ENTRER.

Each name can contain up to 30 characters, including spaces, with letters appearing as capitals.

Note: Accented characters are not supported in the phone list. To delete a character, press **ARR**.

To Type…	Press…
a space	**ESPACE**
a hyphen	**J** or **MAJ+ ▶**
a period	**MAJ+▲**
an apostrophe	**MAJ+▼**

4. Use the numbered keys to type a phone number and then press ENTRER.

Note: You cannot type letters in a phone number.

➤ To View the Phone List

1. Press .

2. Press ▲, if needed, to see *View… List* and then press ENTRER.

3. To view a name, type it or use ▼ or ▲ to see the name you want.

➤ To Edit Phone List Entries

1. **Press** **.**
2. **Press ▼ or ▲, if needed, to see *Edit Entry*, then press ENTRER.**
3. **Type the name you want to edit, or use ▼ or ▲ to select it, then press ENTRER.**

   Edit the name field. You can use **ARR** to delete characters. Press **ENTRER** to move to the number field. Edit the Number field and press **ENTRER** to save all changes. To cancel the edit and return to the Databank menu without saving changes, press **EFFAC**.

Using the Databank

➤ Keep Copies of Important Data

Warning! Your phone list information is safely stored in memory as long as the battery supplies power. However, if the battery loses all power, this information will be permanently lost. Always keep written copies of your important information.

➤ To Delete an Entry from the Phone List

1. **Press** **.**
2. **Press ▼ or ▲ to highlight *Delete Entry* and then press ENTRER.**
3. **Press ▼ or ▲ to highlight the entry you want to delete.**
4. **Press ENTRER.**
5. **Press *Y* to delete the entry or *N* to cancel the deletion.**

➤ To Erase All the Phone List Entries

Warning! This procedure permanently erases all the names and numbers in your phone list.

1. **Press** **.**
2. **Press ▼ or ▲ to highlight *Erase all data* and then press ENTRER.**
3. **Press *Y* to erase all the entries or *N* to cancel the deletion.**

Using a Password

You can use a password to keep the information in the databank private. The password is requested when the unit is turned on and the databank is accessed.

Password Warnings

Warning! After you set the password, you must enter the password to access the databank for the first time during a session. Always record your password and keep it in a separate place.

If you forget the password, you must reset the unit to access the databank.

Warning! Resetting the unit erases all user-entered information. Always keep written copies of your data.

If you have a reset button, use the end of a straightened paper clip to gently press the reset button.

If you do not have a reset button, or if the unit does not reset after pressing the reset button, remove the batteries, wait at least two minutes, and then re-install them. For battery instructions, see “Installing Batteries” on page 38.

➤ Password Setup

1. **Press** .
2. **Press ▼ or ▲ to see *Set Password* and press ENTRER.**

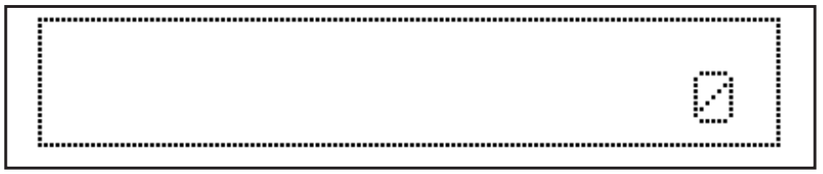
3. **Type a password and then press ENTRER.**
   Your password can have up to 8 letters.
   You are prompted to retype your password.

Using a Password

4. **Type your password again exactly as you did the first time.**
5. **Press ENTRER to confirm and enable your password.**
   To test the password, press **ON/OFF** twice, press , type the password, and press **ENTRER**.
   To disable the password, repeat Steps 1 and 2 above, and press **ENTRER** when *Enter New Password* is displayed.

➤ Making Calculations

1. **Press** **until you see the calculator screen.**



2. **Type a number. For example, type *23*.**

   You can type up to 10 digits.
3. **Press H(+), J(-), K(X), L(÷) to add, subtract, multiply, or divide. For example, press H(+).**
4. **Type another number. For example, type *10*.**
5. **Press ENTRER.**

   To repeat the calculation, press **ENTRER** again.
6. **Press EFFAC to clear the current calculations.**

➤ Using the Calculator Memory

1. **In the Calculator, make a calculation or type a number.**
2. **To add the number on the screen to the number stored in memory, press X (M+). To subtract the number on the screen from the number stored in memory, press C (M-).**

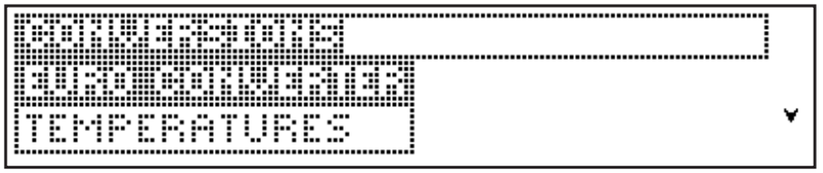
   M indicates the number is stored in memory.

3. **To retrieve the number from memory, press V(MR).**
4. **To clear the memory, press B (MC).**

The converter allows you to easily convert measurements and currency.

➤ Making Metric Conversions

1. **Press** **until you see the Calculator screen and then press M.**



2. **Press ▼ or ▲ to highlight a conversion category, and press ENTRER to select it.**

   If there is a sub-menu, repeat Step 2 again.

3. **Type a number after one of the units.**

   Press ▼ or ▲ to move between the lines. Press **ARR** to delete a number.

4. **Press ENTRER to convert it.**

5. **Press EFFAC when finished.**

➤ Making Currency Conversions

1. **Press** **until you see the Calculator screen and then press M.**

2. **Press MAJ and then ▼ to highlight *Currency* and then press ENTRER.**

3. **Enter a conversion rate and press ENTRER.**

   The rate should be in units of the other currency per one unit of the home currency (n other/1 home).

4. **Type an amount for the home or other currency.**

   Press ▼ or ▲ to move between the lines. Press **ARR** to erase a number.

5. **Press ENTRER to convert it.**

Using the Converter

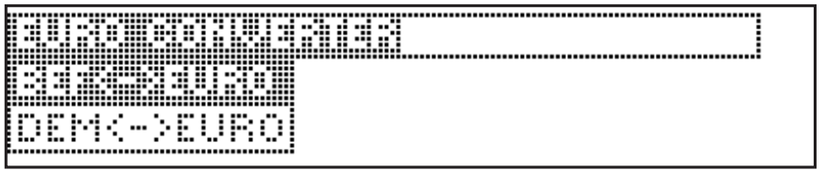
➤ Using the Euro Converter

This product features a Euro converter for conversion between the Euro and 11 national currencies. The built-in rates are those adopted by the Council of the European Union for the 11 participating countries, based on the set conversion rate of 1 Euro=x in national currency. These rates cannot be edited in accordance with the rounding regulations set by the European commission. Rates are set as follows:

1 EURO

= 40.3399 BEF (Belgian Francs)
= 1.95583 DEM (German Marks)
= 166.386 ESP (Spanish Pesetas)
= 6.55957 FRF (French Francs)
= .787564 IEP (Irish Pounds)
= 1936.27 ITL (Italian Lire)
= 40.3399 LUF (Luxemburg Francs)
= 2.20371 NLG (Dutch Gilders)
=13.7603 ATS (Austrian Shillings)
= 200.482 PTE (Portuguese Escudos)
= 5.94573 FIM (Finnish Marks)

1. **Press until you see the Calculator screen and then press M.**
2. **Press ENTRER to select *Euro Converter*.**



3. **Press ▼ or ▲ to highlight a conversion category, and press ENTRER to select it.**
4. **Type an amount to convert and press ENTRER.**

   Press **N** (inv) to reverse the direction of the conversion.
5. **Press EFFAC to make another conversion.**
6. **Press DICT to return to the Word Entry screen.**

Resetting Your BFQ-450

If the keyboard fails to respond, or if the screen performs erratically, perform a system reset by following the steps below.

1. **Hold EFFAC and press ON/OFF.**
   If nothing happens, try Step 2.
2. **Use a paper clip to gently press the reset button located on the back of the unit.**
   Warning! Pressing the reset button with more than light pressure may permanently disable your BFQ-450. In addition, resetting the BFQ-450 erases settings and user-entered information.

This unit may change operating modes due to Electrostatic Discharge. Normal operation of this unit can be reestablished by pressing the reset key, **ON/OFF**, or by removing/replacing batteries.

Copyrights, Trademarks, and Patents

Model: BFQ-450
Dictionnaire français↔anglais
• Batteries: two CR-2032 lithium
• Size: 12.66 x 7.8x 1.65 cm.
ISBN 1-56712-921-8

Cleaning, Storage, Problems

To clean, spray a mild glass cleaner onto a cloth and wipe its surface. Do not spray liquids directly on this product. Do not use or store this product in extreme or prolonged heat, cold, humidity, or other adverse conditions. If you have a problem with this product, refer to the warranty.

Copyrights, Patents, and Trademarks

© 2002 Franklin Electronic Publishers, Inc., Burlington, N.J. 08016-4907 USA. All rights reserved.

© 1998 Larousse VUEF All rights reserved.

U.S. PATENTS: 4,490,811; 4,830,618; 4,891,775; 5,113,340; 5,203,705; 5,218,536; 5,229,936; 5,295,070; 5,153,831; 5,249,965; 5,321,609; 5,396,606;

Euro. Pat. 0 136 379

PATENTS PENDING

Limited Warranty (U.S. only)

LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF WARRANTIES AND LIMITED REMEDY

(A) LIMITED WARRANTY. FRANKLIN WARRANTS TO THE ORIGINAL END USER THAT FOR A PERIOD OF ONE (1) YEAR FROM THE ORIGINAL DATE OF PURCHASE AS EVIDENCED BY A COPY OF YOUR RECEIPT, YOUR FRANKLIN PRODUCT SHALL BE FREE FROM DEFECTS IN MATERIALS AND WORKMANSHIP. THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT INCLUDE DAMAGE DUE TO ACTS OF GOD, ACCIDENT, MISUSE, ABUSE, NEGLIGENCE, MODIFICATION, UNSUITABLE ENVIRONMENT OR IMPROPER MAINTENANCE. THE SOLE OBLIGATION AND LIABILITY OF FRANKLIN, AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY, WILL BE REPAIR OR REPLACEMENT WITH THE SAME OR AN EQUIVALENT PRODUCT OF THE DEFECTIVE PORTION OF THE PRODUCT, AT THE SOLE OPTION OF FRANKLIN IF IT DETERMINES THAT THE PRODUCT WAS DEFECTIVE AND THE DEFECTS AROSE WITHIN THE DURATION OF THE LIMITED WARRANTY. THIS REMEDY IS YOUR EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF THIS WARRANTY. THIS WARRANTY GIVES YOU CERTAIN RIGHTS; YOU MAY ALSO HAVE OTHER LEGISLATED RIGHTS THAT MAY VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

(B) DISCLAIMER OF WARRANTIES AND LIMITATION OF LIABILITY. EXCEPT FOR THE LIMITED WARRANTIES EXPRESSLY RECITED ABOVE, THIS FRANKLIN IS PROVIDED ON AN “AS IS” BASIS, WITHOUT ANY OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABLE QUALITY, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THOSE ARISING BY LAW, STATUTE, USAGE OF TRADE, OR COURSE OF DEALING. THIS WARRANTY APPLIES ONLY TO PRODUCTS MANUFACTURED BY FRANKLIN AND DOES NOT INCLUDE BATTERIES, CORROSION OF BATTERY CONTACTS OR ANY OTHER DAMAGE CAUSED BY BATTERIES. NEITHER FRANKLIN NOR OUR DEALERS OR SUPPLIERS SHALL HAVE ANY LIABILITY TO YOU OR ANY OTHER PERSON OR ENTITY FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOSS OF REVENUE OR PROFIT, LOST OR DAMAGED DATA OR OTHER COMMERCIAL OR ECONOMIC LOSS, EVEN IF WE HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES, OR THEY ARE OTHERWISE FORESEEABLE. WE ARE ALSO NOT RESPONSIBLE FOR CLAIMS BY A THIRD PARTY. OUR MAXIMUM AGGREGATE LIABILITY TO YOU, AND THAT OF OUR DEALERS AND SUPPLIERS, SHALL NOT EXCEED THE AMOUNT PAID BY YOU FOR THE FRANKLIN PRODUCT AS EVIDENCED BY YOUR PURCHASE RECEIPT. YOU ACKNOWLEDGE THAT THIS IS A REASONABLE ALLOCATION OF RISK. SOME STATES/COUNTRIES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. IF THE LAWS OF THE RELEVANT JURISDICTION DO NOT PERMIT FULL WAIVER OF IMPLIED WARRANTIES, THEN THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTY GRANTED HEREIN.

(C) WARRANTY SERVICE: UPON DISCOVERING A DEFECT, YOU MUST CALL FRANKLIN’S CUSTOMER SERVICE DESK, 1-800-266-5626, TO REQUEST A RETURN MERCHANDISE AUTHORIZATION (“RMA”) NUMBER, BEFORE RETURNING THE PRODUCT (TRANSPORTATION CHARGES PREPAID) TO:

FRANKLIN ELECTRONIC PUBLISHERS, INC.
ATTN: SERVICE DEPARTMENT
ONE FRANKLIN PLAZA
BURLINGTON, NJ 08016-4907

IF YOU RETURN A FRANKLIN PRODUCT, PLEASE INCLUDE A NOTE WITH THE RMA, YOUR NAME, ADDRESS, TELEPHONE NUMBER, A BRIEF DESCRIPTION OF THE DEFECT AND A COPY OF YOUR SALES RECEIPT AS PROOF OF YOUR ORIGINAL DATE OF PURCHASE. YOU MUST ALSO WRITE THE RMA PROMINENTLY ON THE PACKAGE IF YOU RETURN THE PRODUCT, OTHERWISE THERE MAY BE A LENGTHY DELAY IN THE PROCESSING OF YOUR RETURN. WE STRONGLY RECOMMEND USING A TRACKABLE FORM OF DELIVERY TO FRANKLIN FOR YOUR RETURN.

FCC Notice

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

–Reorient or relocate the receiving antenna.

–Increase the separation between the equipment and receiver.

–Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

–Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: This unit was tested with shielded cables on the peripheral devices. Shielded cables must be used with the unit to insure compliance.

NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

MPD-28004-00

Rev. A

Limited Warranty (Canada only)

This product, excluding batteries is guaranteed by Franklin for a period of one year from the date of purchase. It will be repaired or replaced with an equivalent product (at Franklin's option) free of charge for any defect due to faulty workmanship or materials.

Products purchased outside the United States that are returned under warranty should be returned to the original vendor with proof of purchase and description of fault. Charges will be made for all repairs unless valid proof of purchase is provided.

This warranty explicitly excludes defects due to misuse, accidental damage, or wear and tear. This guarantee does not affect the consumer's statutory rights.

Franklin®

Electronic Publishers

www.franklin.com